

Návod k používání a katalog  
náhradních dílů pro průmyslový  
šicí stroj

GARUDAN®

**GS-138**



ANITA B, s.r.o.

Hliníky 2068

680 01 Boskovice

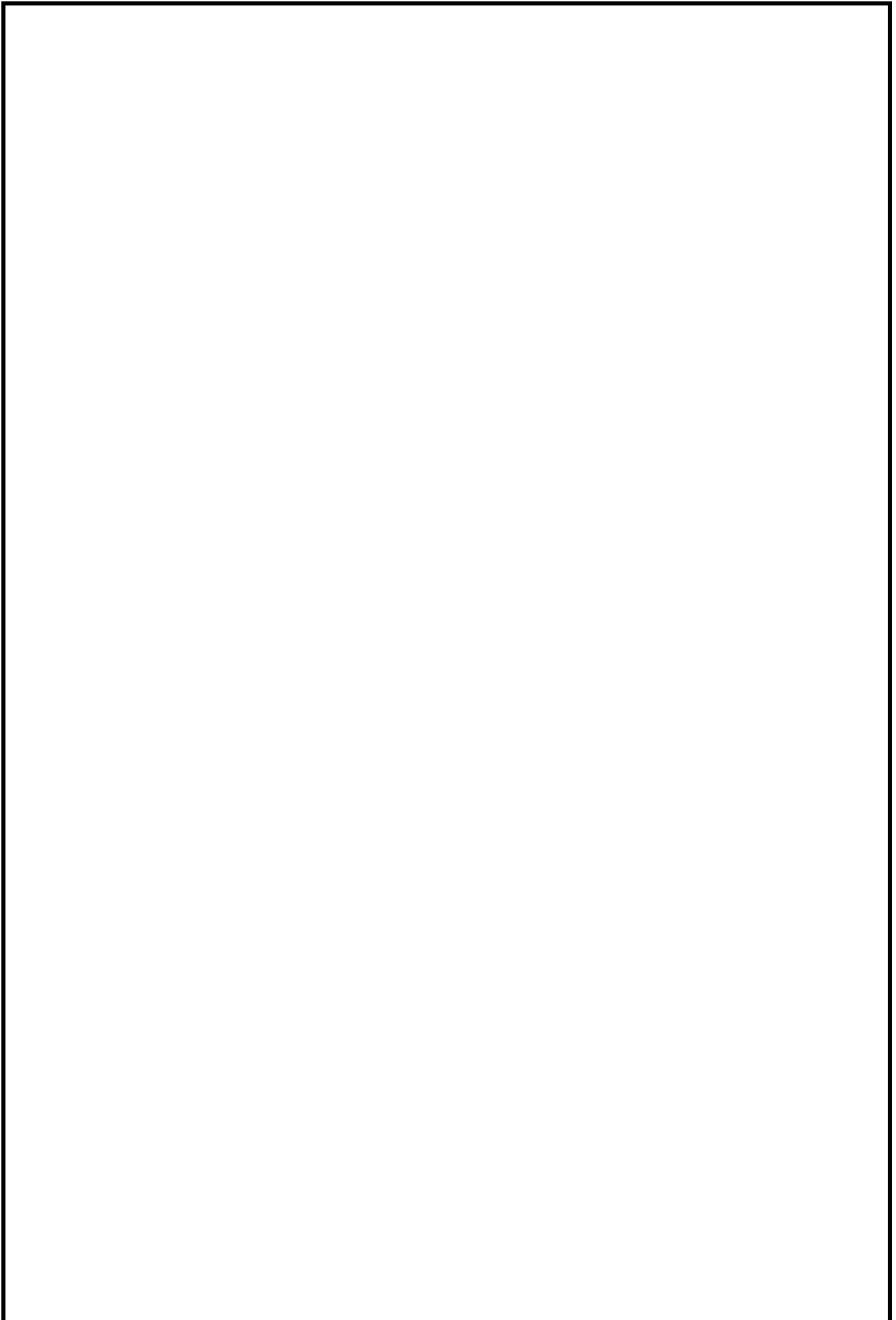
Czech Republic

tel: +420 516 454 774

+420 516 453 496

fax: +420 516 452 751

e-mail: [info@anita.cz](mailto:info@anita.cz)



## **OBSAH**

	Strana
<b><u>1) Technické parametry</u></b>	5
<b><u>2) Bezpečnostní opatření</u></b>	5
<b><u>3) Uvedení stroje do provozu</u></b>	7
<b><u>4) Nastavení šicího stroje</u></b>	7 - 11
1. Výměna jehly	7
2. Výměna jazýčkové jehly	7
3. Nastavení lemovače	8
4. Výměna tvarové desky	9
5. Držák nitě	10
6. Výměna a nasazení čelního krytu	10
7. Výměna páky	10
8. Nastavení rozsahu podávání a šířky lemu	11
<b><u>5) Doporučení</u></b>	12
<b><u>6) Katalog náhradních dílů</u></b>	13

# PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**My**  
**ANITA B, s.r.o.**  
**Hliníky 2068**  
**680 01 Boskovice**  
**IČO: 25584448**

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že vlastnosti výrobku splňují hygienické a bezpečnostní požadavky technických předpisů pro strojní zařízení a že výrobek je za podmínek obvyklého používání uvedeného v návodu bezpečný. Přijali jsme opatření, kterými zabezpečujeme shodu všech strojních zařízení uváděných na trh s technickou dokumentací a se základními požadavky.

Název výrobku: **Šicí stroj pro ozdobné lemování**

Typ: **GS-138**

Výrobní číslo:

Výrobce: **Million Special Industries Co., Ltd.**  
**No. 27, Lane 145, Fu-Ying Rd., Shin-Chuang City, Taipei Hsien,**  
**Taiwan R.O.C.**

Popis a určení: Průmyslový šicí stroj je určen pro ozdobné lemování textilních a podobných materiálů.

Posouzení shody bylo provedeno postupem stanoveným § 12 odstavec 4, písmeno a) zákona č. 22/1997 Sb.

Výrobek, na nějž se vztahuje toto prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:

A. - Nařízení vlády  
č. 170/1997 Sb. ve znění NV č.283/2000 Sb. - o strojním zařízení

B. - České harmonizované normy:

ČSN EN 292-1:2000

ČSN EN 292-2+A1:2000

ČSN EN 294:1993

ČSN EN 953:1998

**Poznámka:** Toto prohlášení se vztahuje pouze na výše uvedený šicí stroj. Prohlášení shody pro vyrobený nebo repasovaný průmyslový šicí stroj, kde je tento výrobek použit, musí provést dodávající firma podle zákona č. 22/1997 Sb. sama.

## 1) Technické parametry

Položka \ Typ stroje	MS-138	MS-127	MS-117	MS-117L	MS-138L
Počet stehů v 1 vzoru	1, 4, 8	1, 4, 8	3 nebo 6	1	1
Hloubka lemování (výška vzoru)	8,3-12mm	7-9mm	6mm	5,5-6mm	12mm
Mezera mezi vzory	1-20mm	1-20mm	7-17mm	3-4mm	6mm
Použitelná tloušťka materiálu	6mm	5mm	2,8mm		8mm
Použitelné vlákno	příze, bavlna, len apod.	příze, vlna, nylon	příze, vlna, nylon, hedvábí		příze, bavlna, len apod.
Délka zdvihu jehelní tyče	35mm	30mm	28mm		35mm
Zdvih patky	6,5mm	5,5mm	3mm		7,5mm
Počet stehů za minutu	1200	1700	1900		1200
Motor	servomotor				
Systém rovné jehly	DBx1; #22-24	DBx1; #22	DBx1; #19-21	DBx1; #22	N10S#10
Systém jazýčkové jehly	#110-138	#110-127	#110-117		#110-158
Velikost řemenice	55-60mm	70-75mm	55-60mm	55-60mm	55-60mm
Čistá váha	19 Kg				15 Kg
Hrubá váha	20 Kg				16 Kg
Rozměry	0.033 cbm				



## Pokyny pro likvidaci

Po ukončení technické životnosti stroje jej předejte k likvidaci firmě ANITA B, s.r.o. nebo jiné firmě zabývající se odbornou likvidací výrobků.

## 2) Bezpečnostní opatření

Neuvádějte šicí stroj do provozu, dokud nebude zajištěna správná příprava odborníkem nebo kvalifikovanou osobou a dokud se neseznámíte s bezpečnostními opatřeními.

1. Každý šicí stroj smí být obsluhován jen řádně zaškolenou osobou.
2. Vezměte v úvahu platné bezpečnostní předpisy Vaší země.
3. Šicí stroj smí být použit jen k takové činnosti, pro kterou je určen. Jiné použití není přípustné.
4. Na stroji musí být dodržena všechna bezpečnostní opatření před uvedením do provozu nebo v provozu.
5. K zajištění osobní bezpečnosti se doporučuje používat při práci na stroji ochranné brýle.
6. Jsou-li na stroji prováděny úpravy nebo změny, musí být dodrženy bezpečnostní předpisy. Úpravy jsou prováděny pouze na vlastní zodpovědnost.
7. Při následujících pracích musí být vypnut hlavní vypínač stroje nebo vytažena vidlice ze zásuvky elektrického proudu (při použití mechanicky ovládaných spojkových motorů bez pojistky proti spuštění stroje šlapadlem vyčkejte, až se motor zastaví):
  - 7.1. Při navlékání nití do jehly (jehel), chapače atd.
  - 7.2. Při výměně jehel, přitlačné patky, stehové desky, chapače, cívky chapače, podavače, chrániče jehly, chrániče prstů, vodiče díla apod.
  - 7.3. Při opuštění pracoviště a při ponechání pracoviště bez dozoru.
  - 7.4. Při údržbě stroje (při čištění).
8. Opravy, údržba a úprava strojů (viz bod 6) smí být prováděny jen odborníkem nebo kvalifikovanou osobou. Pro opravy musí být použity jen náhradní díly od výrobce stroje.
9. Práce na elektrovybavení stroje smí být prováděny elektromechanikem nebo pod řízením a dozorem kvalifikovanou osobou.
10. Práce na částech a vybaveních, které jsou pod proudem, nejsou přípustné.
11. Před údržbou a opravou na pneumatických zařízeních je nutno odpojit zdroj tlakového vzduchu. Zbytkový tlakový vzduch je nutno vypustit před započítím prací.
12. Je odpovědností uživatele, jestliže bezpečnostní opatření uvedená v návodu k obsluze nebudou dodržována.
13. Nedílnou součástí tohoto návodu k používání je návod k používání příslušného pohonu a je nutno ho při práci dodržet. Zejména článek 3. „Bezpečnostní příkazy“.

## **DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:**

### **Pozor!**

**Nikdy stroj nespouštějte bez krytu řemene, nebezpečí úrazu.**

Aby se zabránilo poruchám nebo poškozením, dodržujte bezpodmínečně tyto body:

1. **Před prvním uvedením do provozu stroj důkladně očistěte, a pak promažte olejem.**
2. Zkontrolujte, zda síťové napětí souhlasí s napětím uvedeným na výkonovém štítku motoru. Nesouhlasí-li, neuvádějte stroj do provozu v žádném případě.
3. Za chodu stroje se musí ruční kolo otáčet směrem k obsluze; není-li tomu tak, motor přepólujte.
4. V prvních dvou týdnech nepřekročujte 3/4 maximální rychlosti stroje.

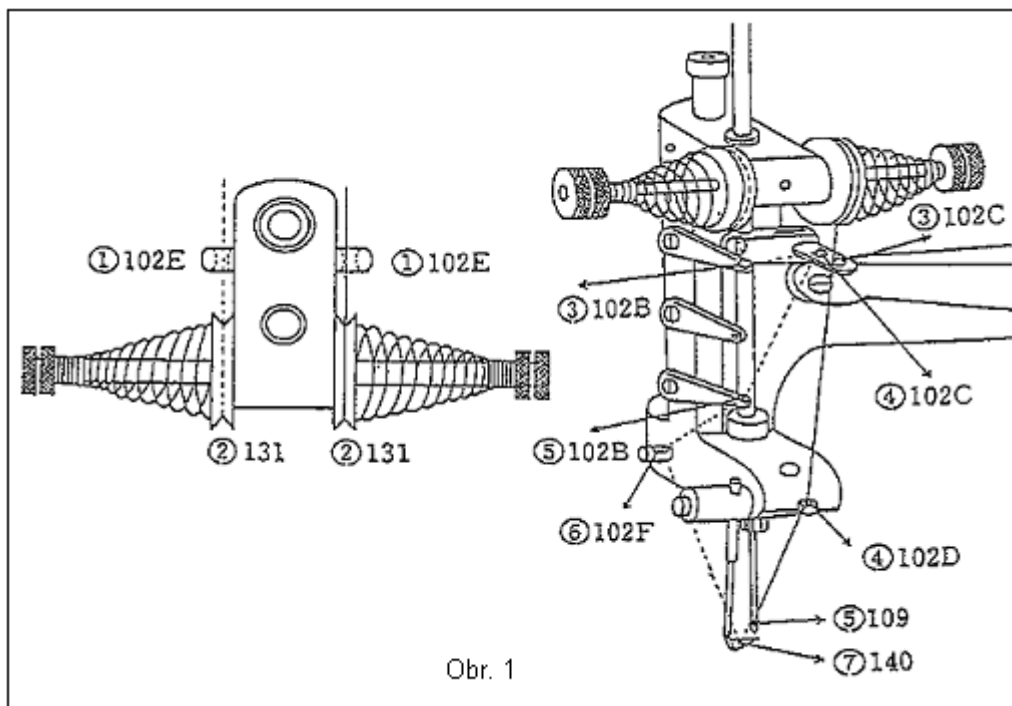
### **Bezpečnostní pokyny:**

1. Stroj smí být používán jen podle svého určení. Při úpravě na jiná provedení je nutno dodržet všechna platná bezpečnostní ustanovení.
2. Provoz stroje bez ochranných zařízení, jimiž byl vybaven z výrobního závodu, není dovolen.
3. Stroj smí zapnout a s ním pracovat jen náležitě poučená osoba (obsluha).

4. Při výměně šicích nástrojů, jako např. jehly, přítlačné patky, stehové desky, nebo cívky, při opuštění pracoviště a při údržbářských pracích musí být stroj nejprve vypnut hlavním vypínačem nebo odpojením od sítě.
5. Práce na elektroinstalaci smějí být prováděny jen odborníky-elektrotechniky nebo náležitě poučenými osobami.

### **3) Uvedení stroje do provozu**

- a. Před uvedením do provozu stroj důkladně očistěte, a pak promažte olejem ložiska všech pohyblivých částí.
- b. Navlečení nitě (viz Obr. 1)  
----- označuje šicí nit  
..... označuje nit dekorativní
- c. Proveďte nit dírkou v jehle, konec nitě přidržte, a otočte ručním kolem ve směru hodinových ručiček tak, aby se nit zachytla za jazýčkovou jehlu (187). Stejným postupem navlečte dekorativní nit, kterou protáhnete lemovačem (140), a poté ji proveďte skrz vodič nitě (102A). Při šití tenčího materiálu použijte napínač nitě (102B). Tento napínač je třeba použít, pokud potřebujete docílit většího napětí nitě.



## **4) Nastavení šicího stroje**

### **1. Výměna jehly**

Otočte ručním kolem ve směru hodinových ručiček, a jakmile bude jehla v jejím nejvyšším bodě, uvolněte pomocí klíče matku jehly (108) a zlomenou jehlu vyměňte za novou. Matku (108) zpět utáhněte. Pro povolení a utážení použijte francouzský klíč, který najdete v příslušenství stroje.

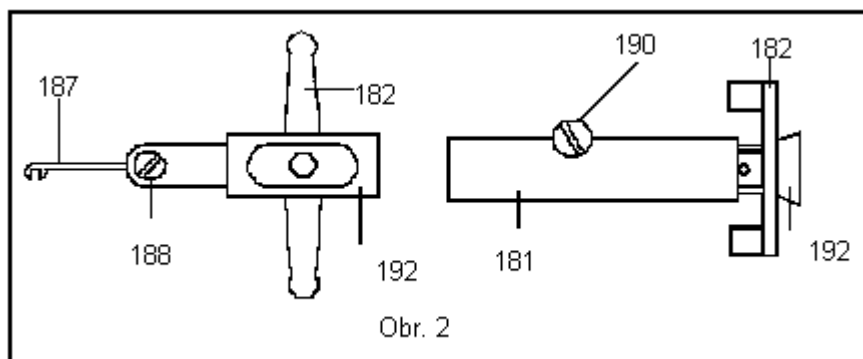
### **2. Výměna jazýčkové jehly**

Pomocí ručního kola točte řemenicí do té doby, než bude jazýčková jehla vespod smyčkovače a pomocí šroubováku uvolněte šroubek (188) přidržující čelní kryt (184). Pak můžete odejmout hlavičku jazýčkové jehly.

Novou jazýčkovou jehlu zasuněte co nehlouběji, avšak ujistěte se, že se při zasouvání nestočila.

Zjistíte-li, že jazýčková jehla má přílišnou vůli, povolte šroubky (190) a nastavte vodič (181) tak, aby jen lehce přidržoval držák jazýčkové jehly (182). (Obr. 2)





Obr. 2

### **3. Nastavení lemovače**

Lemovač slouží k tomu, aby zpevnil lem vytvořený šicí nití, a usnadnil uchycení této nitě jazýčkovou jehlou.

Proto je nastavení lemovače důležité k docílení vyhovujícího olemování.

#### **a) Nastavení výšky lemovače**

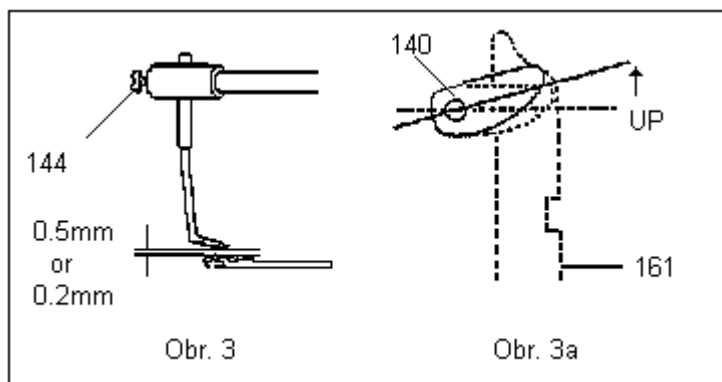
Usadte lemovač tak, aby vzdálenost mezi ním a jazýčkovou jehlou byla následující:

\* U typu GS-138, 138L a GS-127, 127L .....0,5 mm

\* U typu GS-117, 117L .....0,2 mm

K tomuto seřízení slouží šroubky (144).

b) Konec (špičku) lemovače nastavte dle obrázku Obr. 3a.



Obr. 3

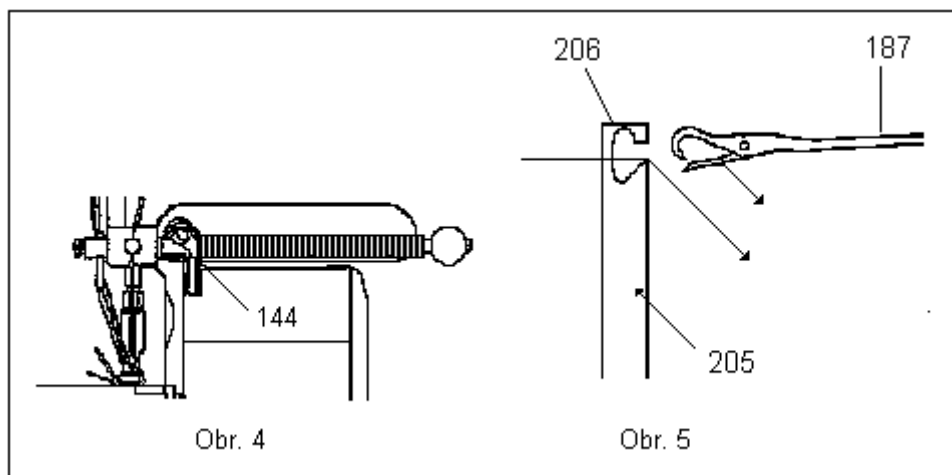
Obr. 3a

#### **c) Nastavení pohybu lemovače**

K tomuto seřízení slouží šroub výstředníku (144B). Nastavte lemovač tak, aby se co nejvíce přiblížil, ale ne úplně dotýkal jehly v místě, kdy jde směrem nahoru. Dbejte na to, aby lemovač byl správně seřízen, jinak dojde k vynechávání lemování (obruba). (Obr. 4)

d) Vodič jehly (206) slouží nejen k tomu, aby správně vedl jehlu, ale také aby příležitostně otvíral jazýček jehly.

Povoláním šroubků (212) nastavíte pozici vodiče nitě tak, aby se horní okraj jazýčkové jehly co nejvíce přiblížil k vodiči jehly. (viz Obr. 5)



#### **4. Výměna tvarové desky (161)**

Tvarová deska lemu (161) slouží k řetízkovému spojení ozdobného šití, a zajišťuje uspokojivý ozdobný lem. Jakmile dojde k poškození desky jehlou, je nutné tuto desku vyměnit.

Dle následujících pokynů můžete provést upevnění různých tvarových desek:

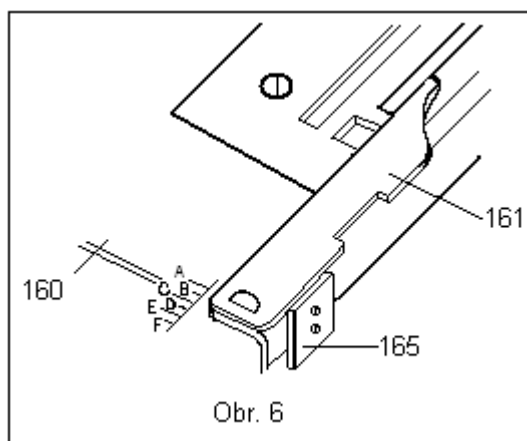
a) Pro model GS-138

Tvarová deska je konstruovaná s speciální zarážkou na hraně pravé strany. Podle toho nasadíte desku, a tahem ji zasunete až do krajní meze.

b) Pro model GS-127 a GS-117

Na tvarové desce i na základní desce (krytu) jsou označeny body zářezu, podle kterých provedete nastavení. (viz Obr. 6)

BOD (161)	1 STEH	4 STEHY 3 STEHY	8 STEHŮ 6 STEHŮ
GS-138	<b>C-A</b>	<b>C-D</b>	<b>C-D</b>
GS-127	<b>C-B</b>	<b>C-D</b>	<b>C-D</b>
GS-117	***	<b>C-D</b>	<b>C-D</b>
GS-138L	<b>B-A</b>	***	***
GS-127L	<b>C-D</b>	***	***
GS-117L	<b>C-B</b>	***	***

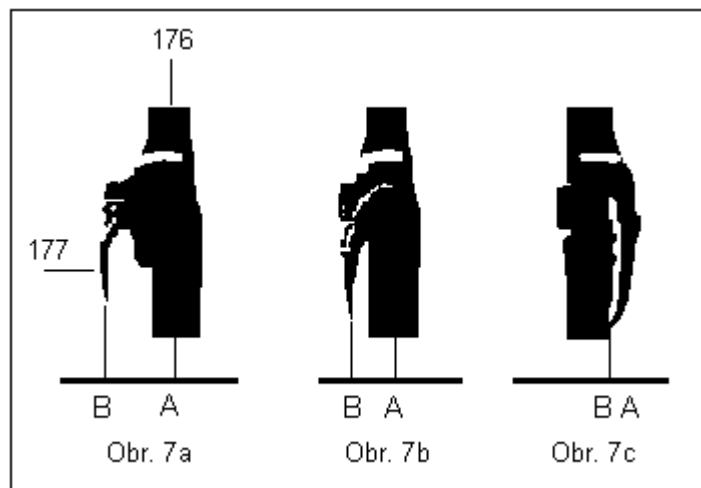


#### **5. Držák nitě**

Držák nitě (177) zajišťuje, aby se nit při šití nezachytila o jazýček jehly, stejně tak aby protlačil nit pro ozdobné šití lemovačem.

Tento držák (177) by měl být nastaven v následujících polohách:

- \* u GS-138, GS-138L horizontálně
  - \* u GS-127, GS-127L trošku zkoseně
  - \* u GS-117, GS-117L značně zkoseně (zešíkma)
- (viz Obr. 7)



## **6. Výměna a nasazení čelního krytu (184)**

### Výměna krytu

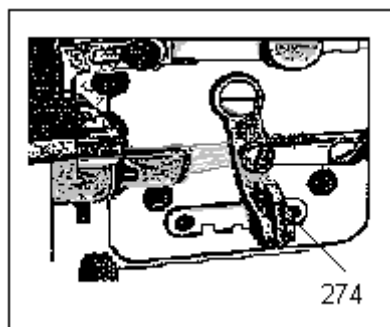
Nejprve odstraňte jazýčkovou jehlu a šroubky (190) na posuvném vodítku (271) a na vodiči (275). Poté uvolněte šroubky (189) a (184), a tahem směrem ven sejměte čelní kryt.

### Nasazení krytu

Mezitím co nasazujete příložku (175), lehce otočte ručním kolem v obou směrech (dozadu a dopředu) tak, aby oba dva vačkové válečky (191) na držáku jazýčkové jehly zapadly do drážky vačky, a poté zatlačte příložku směrem dopředu.

## **7. Výměna páky**

U typu stroje GS-138 a GS-127 můžete změnit počet stehů v jednotlivé (dílní) lemůvce (ve tvaru mušle), a to pomocí regulační páky (270). Počet stehů změníte, stisknete-li zápatku (274).



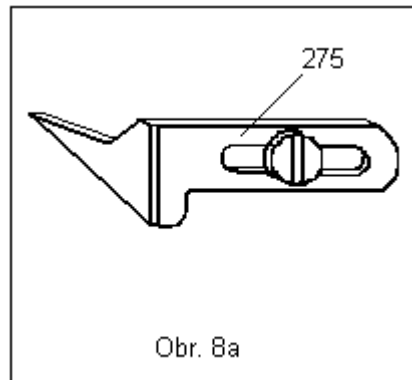
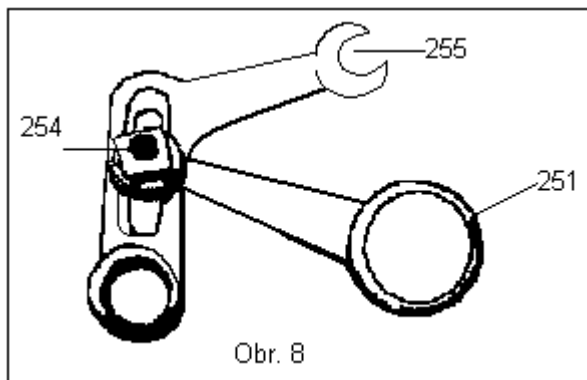
Model GS-117 není touto regulační pákou vybaven, avšak změnu počtu stehů můžete dosáhnout výstředníkem (203-17) připevněným k ozubenému kolu (200-17).

S použitím dvou výstředníků docílíte 6 stehů v dílní lemůvce (ve tvaru mušle), při jednom výstředníku pouze 3 stehů.

## 8. Nastavení rozsahu podávání a šířky lemu

### Rozsah podávání (stitch range)

Otevřete boční kryt, uvolněte matici (254) a pohybem páky (251) provedete seřízení. (viz Obr. 8)



Šířku lemu můžete lehce nastavit pomocí vodítka (275). (viz Obr. 8a)

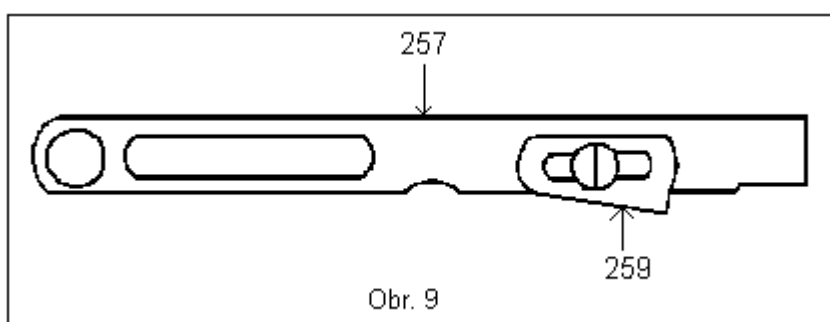
U typu GS-138, GS-138L	.....	10 mm
U typu GS-127, GS-127L	.....	7 mm až 9 mm
U typu GS-117, GS-117L	.....	5 mm až 6 mm

Výšku podavače (261) můžete nastavit regulátorem zdvihu (259), který je umístěný na držáku podavače (257).

Pohybem regulátoru zdvihu (259) doleva docílíte vyšší pozice podavače, která je vhodná pro těžší (silnější) materiály.

Pohybem doprava snížíte výšku podavače, což je vhodné především pro tenčí materiály. (viz Obr. 9)

- < ----- Zvýšení pozice podavače - vhodné pro těžké materiály  
 -----> Snížení pozice podavače - vhodné pro tenčí materiály



## 5) Doporučení

Stroj vyrábí různé styly lemování (ve tvaru lastury) v různých velikostech s použitím různých druhů materiálů, nití a tkaných vláken.

Abyste docílili nejefektivnějšího lemování, doporučujeme provádět následující:

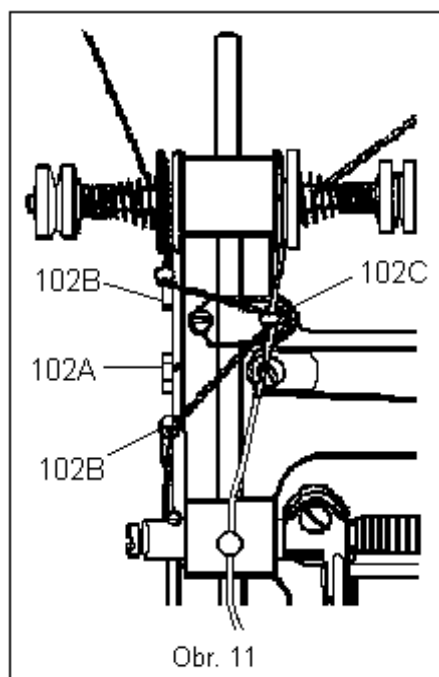
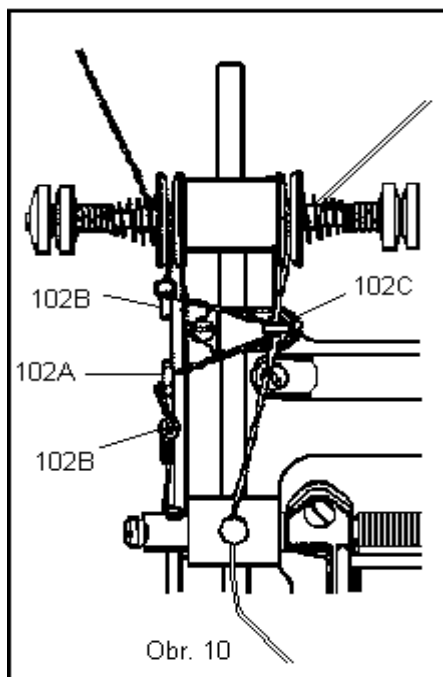
- Používáte-li k lemování tkané vlákno, vždy malinko povolte napětí nitě.
- Používáte-li k lemování umělé strečové vlákno (nit), povolte napětí lemovací nitě, a zároveň utáhněte napětí normální šicí nitě.
- Při šití strečových materiálů utáhněte napětí lemovací nitě, aby se materiál nenapínal.

Používané (vhodné) druhy nití a vláken pro jednotlivé typy lemování:

Pro typ GS-138 (velké velikost lemování) ..... vlna a umělá vlákna  
 Pro typ GS-127 (střední velikost lemování) ..... vlna a umělá vlákna  
 Pro typ GS-117 (malá velikost lemování) ..... bavlna

- Abyste docílili volnějšího napětí lemovací nitě, nastavte úhel vodiče nitě dle obrázku. (Obr. 10)

- Pokud je nezbytné, provlečte lemovací nit vodičemi nití v tomto sledu (102A), (102B), a poté vodičem (102C). (Obr. 11)



## **6) Katalog náhradních dílů**

